



Digital Voice Tracer

LFH 660

LFH 860

LFH 880

For product information and support, visit

www.philips.com/dictation

EL Εγχειρίδιο χρήσης 3

FI Käyttöopas 21

PT Manual do utilizador 39

RU Руководство пользователя 57

SV Användarhandbok 75

TR Kullanım kılavuzu 93

PHILIPS

Kullanım kılavuzu

1	Hoşgeldiniz	94
1.1	Kutuda neler var	94
1.2	Ürünle ilgili bilgiler	94
2	Önemli	96
2.1	Güvenlik	96
2.2	Eski ürününüzün atılması	96
3	Digital Voice Tracer	97
4	Başlarken	98
4.1	Pilleri takın	98
4.2	Açma/kapatma	98
4.3	Bekletme fonksiyonu	99
4.4	Tarih ve saat ayarlama	99
4.5	Ekran bilgisi	99
4.6	Voice Tracer'ı bilgisayarla birlikte kullanma	99

5	Kayıt	100
5.1	Dahili mikrofon ile kayıt	100
5.2	Harici mikrofon ile kayıt	101
5.3	Üst üste kayıt (sadece LFH 860/870/880)	101
5.4	İndeks işaretleri ekleme	101
6	Dinleme	102
6.1	Dinleme fonksiyonları	102
6.2	Yürütme özellikleri	103
7	Silme	104
8	Radıyo modu (sadece LFH 880)	104
8.1	Radıyo istasyonlarını otomatik olarak ayarlama	104
8.2	Radıyo istasyonunu manuel olarak ayarlamak için	105

8.3	Hafızadaki radyo istasyonunu dinleme	105
8.4	Hafızadaki radyo istasyonunu silme	105
8.5	FM radyodan kayıt yapma	105
9	Ayarları özelleştirme	106
10	Firmware güncelleme	108
11	Teknik destek ve garanti	108
12	Sorun Giderme	109
13	Teknik veriler	110

1 Hoşgeldiniz

Philips'e hoşgeldiniz, bu ürünü satın aldığınız için tebrik ederiz! Philips'in sunduğu destekten tam olarak yararlanmak için, Web sitemizi ziyaret ederek kullanıcı kılavuzları, indirebileceğiniz yazılımlar, garanti bilgileri ve çok daha fazlasından faydalanabilirsiniz: www.philips.com/dictation.

1.1 Kutuda neler var



Voice Tracer



Piller



Stereo kulaklıklar*



Boyun askısı*



USB Kablosu



Kullanım kılavuzu



Lapel mikrofon

1.2 Ürünle ilgili bilgiler

Kayıt

- Popüler MP3 formatlarında kayıt yapar.
- Altı kayıt modu arasından seçim yapabilirsiniz. CD kalitesinde ses için sıkıştırılmamış PCM stereo kayıt*, SHQ ve HQ dahil iki stereo mod, ya da SP, LP ve daha uzun kayıt süresi için SLP dahil üç mono mod.
- Ayarlanabilir kayıt hassasiyeti arka plandaki gürültüleri önler ve kayıt ortamını ayarlar.
- Yeterli büyüklükte dahili hafıza büyük kayıt kapasitesi sunar ve uzun kayıtlar yapabilmenizi sağlar.
- Sesle aktifleşen kayıt modu kayıt düğmesine basmayı hatırlamanıza gerek kalmadan kayıt imkanı sağlar.
- Otomatik bölme özelliği uzun kayıtları otomatik olarak ayrı dosyalara böler. Bu sayede toplantılar veya dersler gibi uzun kayıtların bulunması, düzenlenmesi ve arşivlenmesi daha kolay olur.
- USB üzerinden bağlıyken pil kullanmadan kayıt yapma.*
- Ses girişi üzerinden bağlanan harici ses kaynaklarından kayıt yapma.*
- Mikrofonun yüksek sinyal gürültü oranı (s/n) insan sesinin tüm ayrıntılarını alır ve üstün ses röprodüksiyonu sağlar.

Dinleme

- Ayarlanabilir dinleme hızı ile kayıtları hızlı ve yavaş dinleme modlarında yürütebilirsiniz.
- Tekrar dinleme seçeneği ile ses dosyasının tamamı veya bir bölümü tekrar dinlenebilir.
- MP3 ve WMA müzik, FM radyo dinleyebilirsiniz*.
- Ses dinletme ve zamanlayıcı kayıt ile alarm saati.

Konfor

- Rahat görüş sağlayan aydınlatmalı ekran.
- 22 saate kadar kullanma imkanı.
- Yüksek hızlı USB 2.0 bağlantı ile kayıtlar, müzik ve veri hızlı şekilde aktarılır.
- İndeks işareti ve geçici işaret özellikleri kayıtlarda istediğiniz yeri kolaylıkla bulmanızı sağlar.
- Mevcut dört klasörün her biri için 99 kayda kadar destekleyerek dosyalarınızı hızlı ve kolay şekilde organize etmenizi sağlar.
- Voice Tracer USB yığın depolama aygıtı olarak özel yazılım veya sürücü kurulumu gerektirmeden dosyalarınızı kaydetmenizi, yedeklemenizi ve taşımanızı sağlar.

* Sadece bazı ürün sürümlerinde vardır.

2 Önemli

2.1 Güvenlik

- Kısa devreye sebep olmamak için ürünü yağmur veya suya maruz bırakmayın.
- Cihazı ısıtma cihazları veya direkt güneş ışığı tarafından oluşturulan aşırı ısıcağa maruz bırakmayın.
- Kabloların, özellikle üniteden çıktıkları noktadaki fişlerde bükülmesini önleyin.
- Dosyalarınız yedekleyin. Philips veri kayıplarından sorumlu değildir.

2.1.1 İşitme güvenliği

Kulaklıklarınızı kullanırken aşağıdakilere uyun.

- Makul ses yüksekliklerinde makul sürelerle dinleyin.
- İşitmeniz adapte olacağı için sesi fazla yükseltmemeye dikkat edin.
- Sesi çevrenizde olup biteni fark etmeyeceğiniz kadar yükseltmeyin.
- Muhtemel tehlike anlarında dikkatli olun veya kullanmaya geçici olarak ara verin.
- Motorlu araç, bisiklet kullanırken veya paten yaparken vs. kulaklıklarınızı kullanmayın. Trafikte tehlike yaratabilir ve bir çok yerde yasalara aykırıdır.

Önemli (kulaklı modeller için):

Philips ürettiği audio player'lar için ilgili düzenleyici kurumlar tarafından belirlenen maksimum ses seviyesi ile uyumluluğu sadece sağlanan kulaklığın orijinal modeli ile garanti eder. Bu kulaklıkların değiştirilmesi gerekirse, Philips tarafından sağlanmış olan ile aynı modeli sipariş etmek için satıcınızla görüşmenizi tavsiye ederiz.

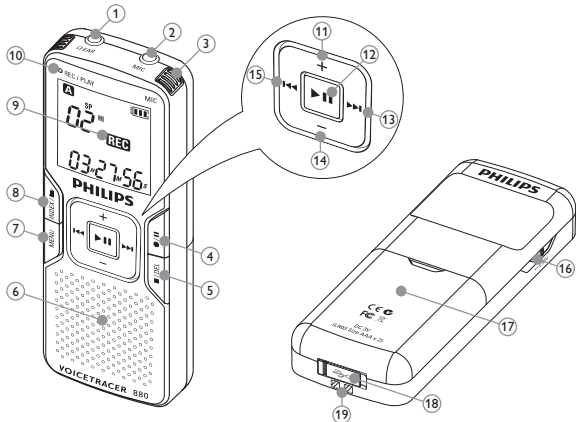
2.2 Eski ürününüzün atılması

- Ürününüz, geri dönüşümü ve tekrar kullanımı mümkün yüksek kaliteli malzemeler ve bileşenler ile tasarlanmış ve üretilmiştir.
- Bu üzeri çarpılı çöp kutusu sembolü ürünün üzerindeyse, bu ürünün Avrupa Direktifi 2002/96/EC ile uyumlu olduğunu gösterir.
- Elektrikli ve elektronik ürünlerin ayrı olarak toplandığı sistemler hakkında bilginin.
- Yerel kurallara uygun hareket edin ve eski ürününüzü normal ev atıklarınızla birlikte atmayın. Eski ürününüzün doğru şekilde atılması çevre ve insan sağlığı açısından potansiyel negatif etkileri önleyecektir.
- Piller (dahili şarj edilebilir piller de dahil) çevreyi kirletebilecek maddeler içerir. Tüm piller resmi toplama noktalarına atılmalıdır.



3 Digital Voice Tracer

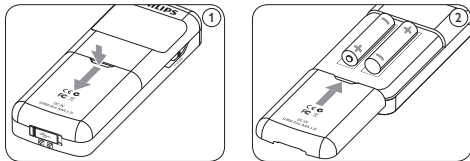
- ① Kulaklık soketi
- ② Mikrofon soketi, line-in soketi
- ③ Dahili mikrofon
- ④ Kayıt / Duraklar / Açma
- ⑤ Durdur / Göster / Sil
- ⑥ Hoparlör
- ⑦ Menü / FM radyo
- ⑧ İndeks / Klasör / Tekrar
- ⑨ Ekran
- ⑩ Kayıt / Yürüt göstergesi
- ⑪ Sesi aç
- ⑫ Açma/kapatma, Yürüt/Duraklat, Yürütme hızı
- ⑬ Hızlı ileri / Dosya seçimi / Menü seçimi
- ⑭ Sesi kıs
- ⑮ Hızlı geri / Dosya seçimi / Menü seçimi
- ⑯ Bekletme anahtarı
- ⑰ Pil yuvası
- ⑱ USB soketi
- ⑲ Boyun askısı deliği



4 Başlarken

4.1 Pilleri takın

- 1 Pil kapağını kaydırarak açın.
- 2 Pilleri gösterilen şekilde doğru biçimde yerleştirin ve kapağı kapatın.



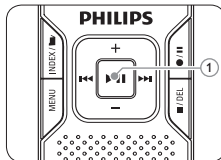
⚠ Not

- Voice Tracer uzun süre kullanılmayacaksa, pillerini çıkartın. Voice Tracer akan piller yüzünden zarar görebilir.
- Voice Tracer arızalanırsa, pilleri çıkartın ve- tekrar takın.
- Pilleri değiştirmeden önce kayıt cihazını durdurun. Kayıt cihazı çalışırken pillerin çıkartılması dosyaların bozulmasına yol açabilir.
- Piller hemen hemen boş olduğunda, pil göstergesi yanıp söner.

- Eğer pili değiştirmek 2 dakikadan uzun sürerse, saati sıfırlamanız gerekebilir.

4.2 Açma/kapatma

- 1 Açmak için, ekranda **HELLO** **A** ►|| düğmesine ① basın.
- 2 Kapatmak için, kayıt cihazını durdurduktan sonra ekranda **BYE** ►|| düğmesine basın.



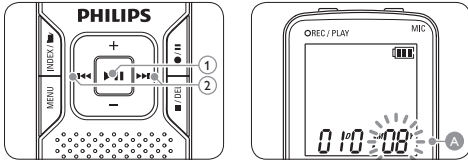
4.3 Bekletme fonksiyonu

HOLD düğmesi Hold pozisyonuna getirildiğinde, cihazın üstündeki tüm düğmeler devre dışıdır. *On Hold* gösterilir ve ekran kapanır. Voice Tracer kilidini açmak için **HOLD** düğmesini *Off* pozisyonuna getirin.

4.4 Tarih ve saat ayarlama

Pilleri ilk taktığınızda sizden tarih ve saati girmeniz istenecektir.

- 1 **'CLOCK'** gösterilecektir. ►|| düğmesine ① basın. Yıl göstergesi A yanıp söner.
- 2 Yılı ayarlamak için ◀◀ veya ▶▶ düğmesine ② basın.
- 3 Ay ayarına geçmek için ►|| düğmesine ① basın.
- 4 Ay, gün, 12/24 saat sistemi ve saati aynı şekilde ayarlamak için 2 ve 3 numaralı adımları tekrarlayın.



Notlar

Tarih ve saati istediğiniz zaman menüyü kullanarak değiştirebilirsiniz. Daha fazla bilgi için *Ayarları özelleştirme* sayfa 106'ya bakın.

4.5 Ekran bilgisi

- Kayıt cihazını durdurduğunuzda, ekrandaki bilgiyi değiştirmek için ■/DEL düğmesine basın: geçerli dosyanın toplam dinleme süresi > saat > tarih > kalan kayıt süresi > geçerli dosyanın kayıt süresi > geçerli dosyanın kayıt tarihi.
- Kayıt sırasında kalan kayıt süresini göstermek için ►|| düğmesini basılı tutun.

4.6 Voice Tracer'ı bilgisayarla birlikte kullanma

Voice Tracer USB yığın depolama aygıtı olarak dosyalarınızı kaydetmenizi, yedeklemenizi ve taşımınızı sağlar. Voice Tracer bilgisayara USB bağlantı ile bağlanır ve özel bir yazılımın kurulmasını gerektirmez. Voice Tracer otomatik olarak çıkartılabilir sürücü olarak gösterilir, bilgisayardan cihaza ya da cihazdan bilgisayara dosyaları sürükleyip bırakabilirsiniz.

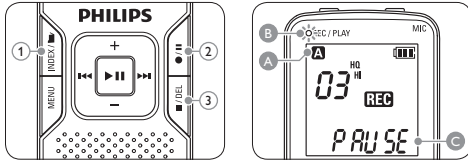
Notlar

- Cihaza veya cihazdan dosya transfer edilirken Voice Tracer bağlantısını kesmeyin. Kayıt/yürütme göstergesi turuncu olarak yanıp sönerken veri transferi devam etmektedir.
- Voice Tracer sürücüsünü bilgisayarda formatlamayın.

5 Kayıt

5.1 Dahili mikrofon ile kayıt

- 1 Kayıt cihazı durdurulmuş durumdayken istediğiniz klasörü **A** seçmek için **INDEX/** düğmesine **1** basın.
- 2 Kaydı durdurmak için **●/||** düğmesine **2** basın. Kayıt/yürüt göstergesi kırmızı yanar **B**. Dahili mikrofonu ses kaynağına yöneltin.
- 3 Kaydı duraklatmak için, **●/||** düğmesine **2** basın. Kayıt/yürüt göstergesi yanıp söner **B** ve ekranda **PAUSE** yanıp söner **C**. Kayda devam etmek için **●/||** düğmesine tekrar basın.
- 4 Kaydı durdurmak için, **■/DEL** düğmesine **3** basın.



Notlar

- Kayda başlamadan önce istediğiniz sesli aktivasyon fonksiyonunu ve kayıt modunu ayarlayın (detaylar için bkz. *Ayarları özelleştirme* sayfa 106).
- Voice Tracer ayarlarının doğruluğundan emin olmak için test kaydı yapın.
- Kayıt sırasında kalan kayıt süresini göstermek için **▶||** düğmesini basılı tutun.
- Yeni dosya oluşturmak için kayıt sırasında **▶▶** düğmesine basın.
- Her klasör için maksimum kapasite 99 dosyadır, toplam kapasite 396 dosyadır (99 dosya x 4 klasör).
- Eğer kayıt süresi kalan kapasiteyi aşarsa veya dosya sayısı 396'ya ulaşırsa, ekranda 'FULL' görüntülenir. Kayıtlardan bazılarını silin veya bilgisayara taşıyın.
- Kayıt sırasında pilleri çıkartmayın. Bunu yapmak kayıt cihazının arızalanmasına yol açabilir.
- Eğer uzun süreli kayıt yapılacaksa, kayda başlamadan önce pilleri değiştirin.
- Voice Tracer USB kablo üzerinden güç alırken pilleri kullanmadan kayıt yapabilir. Kayıt cihazını USB kablo ile bir bilgisayara bağlayın ve **●/||** düğmesine 1 saniye veya daha uzun süre basarak kaydı başlatın (sadece LFH 860/870/880).

5.2 Harici mikrofon ile kayıt

Harici bir mikrofon ile kayıt yapmak için, mikrofonu mikrofon soketine takın ve dahili mikrofon ile aynı prosedürü uygulayın.

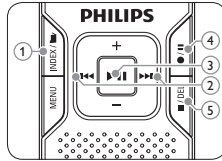
5.3 Üst üste kayıt (sadece LFH 860/870/880)

Kayda ilaveler yapmak veya kaydın parçalarını üst üste bindirmek için aşağıdaki adımları uygulayın.

- 1 Kayıt cihazı durdurulmuş durumdayken istediğiniz klasörü **A** seçmek için **INDEX/** düğmesine **1** basın.
- 2 **◀◀** veya **▶▶** düğmesine **2** basarak ilave yapmak istediğiniz dosyayı seçin.
- 3 İlavenin yapılacağı noktaya kadar ileri sarın veya yürütün ve duraklatmak için **▶||** düğmesine **3** basın.
- 4 Üst üste kaydı başlatmak için **●/||** düğmesine **4** basın. Kayıt/yürüt göstergesi yanıp söner **B** ve ekranda **OVER** gösterilir **C**. Mevcut kaydın üzerine yazılır.
- 5 Kaydı durdurmak için **■/DEL** düğmesine **5** basın.

≡ Not

- Üste kayıt yapılırken orijinal dosyanın kayıt modu etkindir.
- Üst üste kayıt **M** (müzik) klasöründe yapılamaz.



5.4 İndeks işaretleri ekleme

İndeks işaretleri kayıt içinde bazı noktaları referans noktası olarak işaretlemek için kullanılabilir.

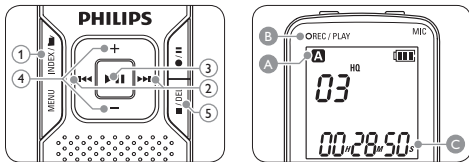
- 1 İndeks işareti eklemek için kayıt sırasında **INDEX/** düğmesine basın. İndeks numarası bir saniye süreyle ekranda gösterilir.

≡ Notlar

- **INDEX** simgesi kaydın indeks işaretleri içerdiğini gösterir.
- Her dosya için en fazla 32 indeks işareti kullanılabilir.

6 Dinleme

- 1 Kayıt cihazı durdurulmuş durumdayken istediğiniz klasörü **A** seçmek için **INDEX/** düğmesine **①** basın.
- 2 Dinlemek istediğiniz dosyayı seçmek için **◀◀** veya **▶▶** düğmesine **②** basın.
- 3 **▶||** düğmesine **③** basın. Ekranda dinleme süresi gösterilecek ve yeşil LED **B** yanacaktır.
- 4 **+** ve **-** düğmeleri ile **④** sesi ayarlayın.
- 5 Dinlemeyi durdurmak için, **■/DEL** düğmesine **⑤** basın. Geçerli dosyanın toplam dinleme süresi **C** ekranda gösterilecektir.
- 6 Önceki konumdan dinlemeye devam etmek için **▶||** düğmesine tekrar basın.



Not

EAR girişine kulaklık takılı olduğunda, kayıt cihazının hoparlörü kapanır.

Voice Tracer'ı müzik çalar olarak kullanmakla ilgili notlar

- Kayıt cihazı bilgisayardan kayıt cihazının müzik klasörüne transfer edebileceğiniz .wma ve .mp3 formatlarını destekler. Kopya korumalı (dijital hak yönetimi) dosyalar desteklenmez.
- Voice Tracer müzik klasörü içinde iki klasör seviyesi destekler. Her klasör 199 girişe kadar alabilir (dosyalar ve klasörler).
- Seçilen klasör/dosyayı açmak için **▶||** düğmesine basın. Klasörden bir seviye yukarı dönmek için **INDEX/** düğmesine basın.
- Müzik dinleme sırasında ekolayzır modunu değiştirmek için **●/||** düğmesine basın (Normal > Classic > Jazz > Rock > Pop > Normal).

6.1 Dinleme fonksiyonları

6.1.1 Yavaş, hızlı, normal dinleme

Normal, yavaş ve hızlı dinleme arasında geçiş yapmak için **▶||** düğmesine 1 saniye veya daha uzun basın.

6.1.2 Arama

Dinleme sırasında geçerli dosya içinde hızlı geri veya ileri taramak için **◀◀** veya **▶▶** düğmesine basın. Dinlemeye seçilen hızda devam etmek için düğmeyi bırakın.

6.1.3 Geri ve ileri sarma

Dinleme sırasında **◀◀** veya **▶▶** düğmesine basarak dinlemekte olduğunuz dosyanın başına doğru geri veya sonraki dosyanın başına doğru ileri sarabilirsiniz. Eğer dosyada indeks işareti varsa dinleme o noktadan başlar.

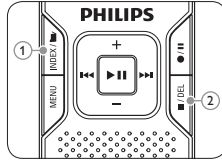
6.2 Yürütme özellikleri

Voice Tracer dosyaları arka arkaya veya rasgele yürütecek şekilde ayarlanabilir.

6.2.1 Bir diziyi tekrarlama

- 1 Bir şarkıdaki diziyi tekrarlamak veya döndürmek için, seçtiğiniz başlama noktasında **INDEX/▶** düğmesine ① basın. **REP. A - B** ekranda yanıp söner **A**.
- 2 Seçtiğiniz bitiş noktasında **INDEX/▶** düğmesine tekrar basın. Tekrar dizisi başlar.

- 3 Dinlemeyi durdurmak için **■/DEL** düğmesine ② veya normal dinlemeye geri dönmek için **INDEX/▶** düğmesine basın.



6.2.2 Dosya veya klasörü tekrarlama / karıştırma modu

- 1 Yürütme modları arasında geçiş yapmak için **INDEX/▶** düğmesine 1 saniye veya daha uzun basın (dosyayı tekrarla, klasörü tekrarla, klasörü karıştır veya normal dinleme).

Simge	Anlamı
REP. FILE	Bir dosyayı tekrarlayarak çalar
REP. FOLD	Klasörün içindeki tüm dosyaları tekrarlayarak çalar
SHUF FOLD	Klasörün içindeki tüm müzik dosyalarını rasgele çalar

Not

Karıştırma modu sadece **M** (müzik) klasörüne kullanılabilir.

7 Silme

- 1 Kayıt cihazı durdurulmuş durumdayken istediğiniz klasörü seçmek için **INDEX**/■ düğmesine basın.
- 2 1 saniye veya daha uzun süre ■/DEL düğmesine basın. **DELETE** ekranda belirir.
- 3 Silme seçeneğini seçmek için ◀◀ veya ▶▶ düğmesine basın:

Simge	Anlamı
FILE	Tek bir dosyayı siler
FOLD	Bir klasördeki tüm dosyaları siler
INDEX	Bir dosyadaki tüm indeks işaretlerini siler

- 4 ▶▶ düğmesine basın.
- 5 Dosyayı, klasörü veya silinecek indeks işaretini içeren dosyayı seçmek için ◀◀ veya ▶▶ düğmesine basın.
- 6 ▶▶ düğmesine tekrar basın. **N** (Hayır) görüntülenir.
- 7 ◀◀ veya ▶▶ düğmesine basarak **Y** (Evet) seçin.
- 8 Onaylamak için ▶▶ düğmesine basın.

⊖ Not

Sıralı dosya numaraları otomatik olarak tekrar atanır.

8 Radyo modu (sadece LFH 880)

- 1 Kulaklıkları takın. Ürünle birlikte verilen kulaklıklar radyo anteni görevi görür.
- 2 Radyo moduna girmek için **MENU** düğmesini 1 saniye veya daha fazla basılı tutun.

8.1 Radyo istasyonlarını otomatik olarak ayarlama

- 1 Kayıt cihazı radyo modundayken **MENU** düğmesine basarak menüyü açın.
- 2 ◀◀ veya ▶▶ düğmesine basarak **AUTO** seçin.
- 3 ▶▶ düğmesine tekrar basın. **N** (Hayır) görüntülenir.
- 4 ◀◀ veya ▶▶ düğmesine basarak **Y** (Evet) seçin.
- 5 Onaylamak için ▶▶ düğmesine basın. Radyo otomatik olarak radyo istasyonlarını ayarlar ve frekansları hafızaya kaydeder. Radyo hafızaya 20 radyo istasyonu kaydedebilir.

8.2 Radyo istasyonunu manuel olarak ayarlamak için

- 1 Frekans ince ayarı yapmak için, **◀◀** veya **▶▶** düğmesine hızlıca basın.
- 2 Bir sonraki güçlü sinyali aramak için, **◀◀** veya **▶▶** düğmesini basılı tutun.
- 3 Frekansı hafızaya kaydetmek için **▶||** düğmesine basın.
- 4 **+** ve **-** düğmeleri ile sesi ayarlayın.
- 5 Radyo modundan çıkmak için, **MENU** düğmesini 1 saniye veya daha uzun basılı tutun.



Not

Kayıt cihazı radyo modundayken stereo ve mono alım arasında geçiş yapmak için **■/DEL** düğmesine basın.

8.3 Hafızadaki radyo istasyonunu dinleme

- 1 Kayıt cihazı radyo modundayken frekans ve hafıza modu arasında geçiş yapmak için **INDEX/■** düğmesine basın.
- 2 Hafıza modunda, hafızadaki baka bir istasyona geçmek için **◀◀** veya **▶▶** düğmesine basın.
- 3 **+** ve **-** düğmeleri ile sesi ayarlayın.
- 4 Radyo modundan çıkmak için, **MENU** düğmesini 1 saniye veya daha uzun basılı tutun.

8.4 Hafızadaki radyo istasyonunu silme

- 1 Kayıt cihazı radyo modundayken frekans ve hafıza modu arasında geçiş yapmak için **INDEX/■** düğmesine basın.
- 2 Hafıza modundayken silmek istediğiniz radyo istasyonu hafızasını seçmek için **◀◀** veya **▶▶** düğmesine basın.
- 3 Hafızadaki radyo istasyonunu silmek için **■/DEL** düğmesini 1 saniye veya daha uzun basılı tutun.

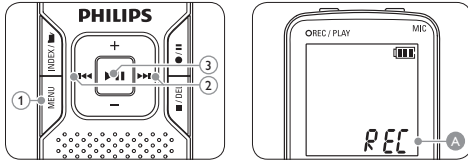
8.5 FM radyodan kayıt yapma

- 1 Manuel olarak bir radyo istasyonu ayarlayın veya hafızadan bir istasyon seçin.
- 2 Kaydı başlatmak için **●/||** düğmesine basın.
- 3 Kaydı durdurmak için **■/DEL** düğmesine basın.

9 Ayarları özelleştirme

Menü kayıt cihazı durdurulduğunda ve radyo alımı sırasında kullanılabilir. Mevcut menü seçenekleri ses klasörü, müzik klasörü ve radyo moduna göre farklılıklar gösterir.

- 1 Menüü açmak için kayıt cihazı durdurulduğunda veya radyo alımı sırasında **MENU** düğmesine ① basın.
- 2 Bir menü öğesi seçmek için **◀◀** veya **▶▶** düğmesine ② basın **A**.
- 3 Alt menüye girmek için **▶▶** düğmesine ③ basın.
- 4 Ayar değiştirmek için **◀◀** veya **▶▶** düğmesine ② basın.
- 5 Seçiminizi onaylamak için **▶▶** düğmesine ③ basın.
- 6 Geçerli ayar ekranından çıkmak için **MENU** düğmesine ① basın.



Menü	Ayar	Tanımı
SPLIT*	Yes	Büyük bir dosyayı iki ayrı dosyaya bölmek için, böylelikle bu dosyalar daha kolay arşivlenir veya e-posta ile transfer edilebilir. Bir dosyayı bölmek için, dosyayı yürütün ve bölmenin yapılacağı noktada durdurun, sonra SPLIT menüsünü açın.
	No	
REC*	PCM	Çeşitli kayıt modları arasından seçim yapabilirsiniz, CD kalitesinde ses için sıkıştırılmamış PCM stereo (LFH 880), SHQ ve HQ dahil 2 stereo mod, ya da SP, LP ve daha uzun kayıt süreleri için SLP dahil üç mono mod. Mevcut kayıt modları ve kayıt süreleri ile ilgili detaylar için bkz. <i>Teknik veriler sayfa 110.</i>
	SHQ	
	HQ	
	SP	
	LP	
	SLP	
DIVIDE*	Off	Otomatik bölme özelliği her yeni dosyayı 30 veya 60 dakikalık şekilde kaydeder. Bu sayede toplantılar veya dersler gibi uzun kayıtların bulunması, düzenlenmesi ve arşivlenmesi daha kolay olur.
	30 min.	
	60 min.	

INPUT	V (ses) L (line-in)	Kayıt cihazının line-in girişi üzerinden bağlayacağınız harici ses kaynağından kayıt yaparken L (line-in) ayarını kullanın (sadece LFH 860/870/880).
SENSE*	HI LO	Arka plan gürültüleri kaydetmemek ve kayıt ortamını ayarlamak için kayıt hassasiyetini ayarlayın.
BEEP	On Off	Kayıt cihazı düğmelere basıldığında veya hatalarda sesli uyarı verir.
LIGHT	On Off	Bir düğmeye basıldığında ekran bir kaç saniye yanar.
VA*	On Off	Sesle aktifleştirilen kayıt ellerinizi kullanmadan kayıt yapmak için bir konfor özelliğidir. Sesle aktifleştirilen kayıt etkin olduğunda kayıt konuşmaya başladığınızda başlar. Konuşma durduğunda kayıt cihazı üç saniyelik sessizlikten sonra otomatik olarak duraklar ve konuşma tekrar başladığında kayıt devam eder.
CLOCK	DD:MM:YY 12/24 H HH:MM:SS	Eğer tarih ve saat ayarlandıysa, dosyanın kayıt bilgisi her dosya ile birlikte otomatik olarak kaydedilir.

TIMER	Off V CH	Mikrofon ile (V seçin) veya bir radyo kanalından (sadece CH / LFH 880) otomatik kayıt başlamasını programlayın. Başlangıç saatini, kayıt süresini (30/60/120 minutes/All), klasörü ve kaydedilecek radyo kanalını belirleyin.
ALARM	Off b F	Voice Tracer'ı mobil alarm olarak kullanın. Alarm modunu seçin (b = bip, F = dosya dinletme), başlangıç saatini ve dinletilecek dosyayı seçin.
FORMAT	Yes No	Hafızadaki radyo istasyonları dahil kayıt cihazındaki tüm dosyaları siler. Kayıt cihazını formatlamadan önce önemli dosyaları bilgisayara aktarın.
VER		Firmware sürümünü ve çıkış tarihini gösterir.
AUTO**	Yes No	Radyo istasyonunu otomatik olarak ayarlar ve 20 istasyona kadar hafızaya kaydeder.
OUTPUT	EP ** SP	Radyo modundayken kulaklık (EP) ve hoparlör (SP) çıkış modu arasında geçiş yapar.

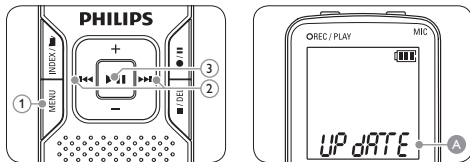
* Bu fonksiyon **M** (müzik) klasöründe kullanılmaz.

** Bu fonksiyon sadece radyo modunda kullanılır.

10 Firmware güncelleme

Voice Tracer firmware denilen dahili bir yazılım ile kontrol edilir. Firmware güncellemeleri için www.philips.com/dictation adresini düzenli olarak kontrol edin.

- 1 Voice Tracer modeliniz için firmware güncellemesini www.philips.com/dictation > Support Center > Software Downloads adresinden yükleyin ve Voice Tracer kök dizinine kaydedin.
- 2 Kayıt cihazı durdurulduğunda menüyü açmak için **MENU** düğmesine ① basın.
- 3 **◀◀** veya **▶▶** düğmesine basarak ② **UPDATE** **A** seçin.
- 4 **▶||** düğmesine ③ basın. **N** (Hayır) görüntülenir.
- 5 **◀◀** veya **▶▶** düğmesine ② basarak **Y** (Evet) seçin.
- 6 Yeni firmware kurulumunu onaylamak için **▶||** düğmesine tekrar basın.



11 Teknik destek ve garanti

Bu Philips ürünü en yüksek kalite standartlarında dizayn edilmiş ve üretilmiştir. Eğer Philips ürününüz düzgün çalışmıyorsa veya kusurlu ise, neler yapmanız gerektiği konusunda size bilgi verecek olan Philips Speech Processing satıcınızla görüşün.

Eğer satıcınızın cevaplayamayacağı sorularınız varsa veya başka bir sorunuz varsa, www.philips.com/dictation adresinden bizimle temasa geçin.

Kullanıcı tarafından bakımı yapılabilecek parça içermez. Kapakları açmayın veya çıkartmayın, konnektörler için uygun olmayan cisimleri sokmayın. Onarımlar sadece yetkili Philips servis merkezleri veya resmi onarım merkezlerinde yapılabilir. Bunun yapılmaması garantilerin geçersiz kılınmasına yol açar. Bu kılavuzda kesinlikle yasaklanmış olan işlemler, ayarlar veya tavsiye edilmemiş ya da izin verilmemiş montaj prosedürleri garantiyi geçersiz kılacaktır.

12 Sorun Giderme

Kayıt cihazım açılmıyor

Piller boş olabilir veya düzgün yerleştirilmemiş olabilir. Pilleri yenileri ile değiştirin ve pillerin doğru takıldığından emin olun.

Kayıt cihazım hiç bir şey kaydetmiyor

Kayıt cihazı **HOLD** modunda olabilir. **HOLD** anahtarını Off pozisyonuna getirin.

Maksimum kayıt sayısına ulaşılmış olabilir veya kayıt kapasitesi dolmuş olabilir. Kayıtlardan bazılarını silin veya harici bir cihaza aktarın.

Hoparlörden bir şey duyamıyorum

Kulaklıklar takılı olabilir. Kulaklıkları çıkartın.

Ses en kısık ayarında olabilir. Sesi ayarlayın.

Kayıt cihazım kayıtları yürütemiyor

Kayıt cihazı **HOLD** modunda olabilir. **HOLD** anahtarını Off pozisyonuna getirin.

Piller boş olabilir veya düzgün yerleştirilmemiş olabilir. Pilleri yenileri ile değiştirin ve pillerin doğru takıldığından emin olun.

Henüz hiç bir şey kaydedilmemiştir. Kayıtların sayısını kontrol edin.

Kayıt cihazım duramıyor, duraklayamıyor yürütemiyor veya kaydedemiyor

Kayıt cihazı **HOLD** modunda olabilir. **HOLD** anahtarını Off pozisyonuna getirin.

Kulaklıklardan hiç bir şey duyamıyorum

Kulaklıklar düzgün takılmamış olabilir. Kulaklıkları düzgün takın.

Ses en kısık ayarında olabilir. Sesi ayarlayın.

13 Teknik veriler

Bağlantılar

- USB: Yüksek hızlı 2.0 mini-USB
- Mikrofon: 3.5 mm, empedans 2.2 k Ω
- Kulaklık: 3.5 mm, empedans 16 Ω veya üstü

Ekran

- Tip: LCD, bölüm
- Diyagonal ekran boyutu: 39 mm/1.5 in.

Kayıt formatı

- .mp3 (Mpeg 1/Audio Layer 3)
- .wav (PCM) (LFH 880)

Kayıt ortamı

- Dahili flash bellek

Mikrofon

- Dahili: mono (LFH 660)/ stereo (LFH 860/870/880)
- Harici: mono (LFH 660)/ stereo (LFH 860/870/880)

Kayıt süresi

• LFH 660 (1024 MB):

- SHQ mod (.mp3/mono): 17.5 saat
- HQ mod (.mp3/mono): 35 saat
- SP mod (.mp3/mono): 46.5 saat
- LP mod (.mp3/mono): 69.5 saat
- SLP mod (.mp3/mono): 139.5 saat

• LFH 860/870 (2048 MB):

- SHQ mod (.mp3/stereo): 35.5 saat
- HQ mod (.mp3/stereo): 71 saat
- SP mod (.mp3/mono): 94.5 saat
- LP mod (.mp3/mono): 142 saat
- SLP mod (.mp3/mono): 284 saat

• LFH 880 (2048 MB):

- PCM mod (.wav/stereo): 3.25 saat
- SHQ mod (.mp3/stereo): 35.5 saat
- HQ mod (.mp3/stereo): 71 saat
- SP mod (.mp3/mono): 94.5 saat
- LP mod (.mp3/mono): 142 saat
- SLP mod (.mp3/mono): 284 saat

Sıkıştırma oranı/örnekleme frekansı

- PCM modu: 1411 kbps/44.1 kHz
- SHQ modu: 128 kbps/44.1 kHz
- HQ modu: 64 kbps/22 kHz
- SP modu: 48 kbps/16 kHz
- LP modu: 32 kbps/16 kHz
- SLP modu: 16 kbps/16 kHz

Müzik dinletme

- Sıkıştırma formatı: .mp3, .wma
- MP3 bit oranları: 8 – 320 kbps
- WMA bit oranları: 32 – 192 kbps
- DRM desteği yoktur

Radio alıcısı/alış (LFH 880)

- Radio alıcısı bantları: FM stereo
- Frekans aralığı: 87.5 – 108 MHz
- Hafızadaki kanal sayısı: 20
- Otomatik dijital ayarlama

Hoparlör

- Dahili 30 mm yuvarlak dinamik hoparlör
- Çıkış gücü: 110 mW

Çalışma koşulları

- Sıcaklık: 5° – 45° C
- Nem: 10 % – 90 %

Güç

- Pil tipi: iki adet Philips AAA alkalin pil (LR03 veya R03)
- Pil ömrü (SLP mod): 50 saat

Boyutlar

- Ürün boyutları (G x D x Y): 40 x 18.4 x 108 mm
- Ağırlık: 81 g piller dahil

Sistem gereksinimleri

- Windows Vista / XP / 2000, Mac OS X, Linux
- Boş USB portu



Declaration of Conformity
Tested to comply with FCC standards
FOR HOME OR OFFICE USE

Model Number: LFH 660, LFH 860, LFH 870, LFH 880

Trade Name: Philips Digital Voice Tracer 660 / 860 / 870 / 880

Responsible Party: Philips Speech Processing

Address: 64 Perimeter Center East, Atlanta, GA 30346, USA

Telephone number: 888-260-6261

Website: www.philips.com/dictation

This device complies with part 15 of FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- 1) This device may not cause harmful interference.
- 2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Disclaimer and notices

Philips performs extensive testing with the most popular configurations. However, since PC add-ons and device drivers are updated continually, conflict-free operation cannot be guaranteed.





Discover the comprehensive range of high-end dictation products from Philips
www.philips.com/dictation

Specifications are subject to change without notice.

Trademarks are the property of Royal Philips Electronics or their respective owners.

© 2008 Royal Philips Electronics. All rights reserved.

Document version 1.0, 2008/08/29.